

# 家居保險申請表

## Home Insurance Application Form

### NAVIGATOR



東京海上火災保險(香港)有限公司

The Tokio Marine and Fire Insurance Co.(HK) Ltd.

27A, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong 香港金鐘道九十五號統一中心27A  
Tel:電話: (852) 2529 4401 Fax:傳真: (852) 3405 9837 http://www.tokiomarine.com.hk

TOKIOMARINE

如欲投保, 請傳真至 (852) 3405 9837或郵寄至東京海上火災保險(香港)有限公司  
香港金鐘道九十五號統一中心二十七樓A

If you are interested to apply for this insurance, please fax to (852) 3405 9837 or  
send it to The Tokio Marine and Fire Insurance Co. (HK) Ltd,  
27A, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong

#### 投保人資料

#### Details of Applicant

姓名 (與香港身份證或商業登記名稱一致)  先生 Mr  女士 Ms  
Name of Policyholder (as on HKID or BR)

香港身份證號碼 (適用於個人投保者)

HKID No. (applicable to individual Policyholder)

出生日期 (日/月/年) (適用於個人投保者)

Date of Birth (dd/mm/yy) (applicable to individual Policyholder)

婚姻狀況 (如適用)

單身 Single  已婚 Married

Marital Status (if applicable)

職業 (如適用)

Occupation

通訊地址

Correspondence Address

住宅電話

Home Tel.

聯絡電話

Contact Tel.

電子郵箱

Email

#### 家居財物詳情 (基本保障)

#### Home Contents (Basic Section)

投保家居地址 (如與通訊地址不同)

Address of home to be insured (if different from Correspondence Address)

建築總面積 (平方呎)

毛保費 (港幣):

Gross Floor Area (in square feet)

Gross Premium (HK\$):

樓宇年份

Age of building

投保居所的用途

自住 Self-occupied

Home to be insured for

出租 Rental

租用 Tenant

\* 閣下是否要求為家中任何一件價值超過

是 Yes

否 No

HK\$100,000的家居財物進行單獨投保?

\* Do you require insurance for any single household?

item with a value exceeding HK\$100,000?

# 如果“是”, 請詳細註明並列出其價值:

# If “Yes”, please specify and list item(s) with their values:

\* 閣下是否要求為家中任何一件價值超過

是 Yes

否 No

HK\$15,000的貴重財物進行單獨投保?

\* Do you require insurance for any single valuable

item at home with a value exceeding HK\$15,000?

# 如果“是”, 請詳細註明並列出其價值:

# If “Yes”, please specify and list item(s) with their values:

\* 本公司或會收取適當的額外保費

An additional premium will be charged by us as appropriate

# 若空位不敷應用, 請另加紙張填寫

Should there be insufficient space, please continue on a separate sheet

#### 樓宇保險 (自選投保項)

#### Buildings (Optional)

閣下是否要求樓宇保險?

是 Yes

否 No

Do you require insurance for Building Section?

毛保費 (港幣):

Gross Premium (HK\$):

閣下的樓宇是否做按揭?

是 Yes

否 No

Is your property mortgaged?

如果“是”, 請列出承受按揭人或銀行的名稱:

If “Yes”, please give the name of Mortgagee/Bank:

#### 全球個人財物保險 (自選投保項)

#### Worldwide Personal Effects Section (Optional)

閣下是否要求全球個人財物保險?

是 Yes

否 No

Do you require insurance for Worldwide Personal

Effects Section?

\* 閣下是否要求為閣下的任何一件價值超過HK\$5,000

是 Yes

否 No

的個人財物進行單獨投保?

\* Do you require insurance for any single valuable

item with a value exceeding HK\$5,000?

# 如果“是”, 請詳細註明並列出其價值:

(注意: 請附上證明如收據、估價單或相片等):

# If “Yes”, please specify and list item(s) with their

values (Important: Please attach proof such as

receipt, valuation or picture):

\* 本公司或會收取適當額外的保費

An additional premium will be charged by us as appropriate

# 若空位不敷應用, 請另加紙張填寫

Should there be insufficient space, please continue on separate sheet

#### 家居僱傭保險 (自選投保項)

#### Domestic Helper (Optional)

閣下是否需要家居僱傭保險?

是 Yes

否 No

Do you require insurance for Domestic Helper Section?

如果“是”, 請註明閣下的家居傭工的總人數:

If “Yes”, please advise the total number of helper: \_\_\_\_\_

毛保費 (港幣)

Gross Premium (HK\$): \_\_\_\_\_

#### 生效日期

#### Policy Effective Date

日 月 年 一年  
Date Month Year for one year

## 請回答以下問題

### Please answer the following questions

- 閣下所投保的家居保險曾否被保險公司拒絕受保或增加條款(增加保費)? :  
Have you ever been refused and/or required special terms (or additional premiums) for any of the insurance sections now proposed?  是 Yes  否 No
- 閣下所投保的家居保險在過去三年內, 曾否向保險公司索償過? :  
Did you suffer in the past three years any loss for any of the risks proposed to be covered by this insurance?  是 Yes  否 No
- 閣下之居所建築年份是否超過30年?  
Has your home been built for over 30 years?  是 Yes  否 No
- 閣下之居所是否屬於低層樓宇, 如村屋, 平房等?  
Is your home built in a low-rise building, e.g. village house?  是 Yes  否 No
- 閣下之居所不是由磚塊、石頭或者混凝土建成?  
Is your home not built and roofed with bricks, stone or concrete?  是 Yes  否 No

如果以上問題中有任何回答為“是”，請註明詳情(若空位不敷應用，請另加紙張填寫)：

If you answer “Yes” to any of the above questions, please give details (Please continues on a separate piece of paper if the space is insufficient):

## 聲明及簽署

### Declaration & Signature

- 本人/我們明白此次投保申請書內的資料就本人/我們所知所信，全部真實無訛。本人/我們明白此次投保申請書將成為本人/我們與東京海上火災保險(香港)有限公司(簡稱“本公司”)簽訂合約的依據。  
I / We have not withheld any material information and I/We accept that this application and declaration shall be the basis of and incorporated in the contract between I/We and The Tokio Marine and Fire Insurance Co. (HK) Ltd. (“the Company”).
- 本人/我們明白及同意此保單將於東京海上火災保險(香港)有限公司核准此申請書並已獲得保費之後方能正式生效。  
I/We understand that the liability of the Company does not commence until this proposal has been accepted by the Company and the premium has been paid.
- 本人/我們明白及同意若此保險經由中介人安排, 並由東京海上火災保險(香港)有限公司承保(簡稱“本公司”), 本公司將會付佣金予該中介人。  
I/We understand and agree that the Company will allow brokerage/commission to the intermediary, if any, involved in placing this insurance with the Company.

### 有關收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

本人/我們提供的資料，為東京海上火災保險(香港)有限公司提供保險業務所需，並可能使用於下列目的：

The information provided by me/us to The Tokio Marine and Fire Insurance Company (Hong Kong) Limited (“the Company”) is collected to enable the Company to carry on insurance business and may be used for the purpose of :

- 任何與保險或財務有關的產品或服務，或該等產品或服務的任何更改、變更、取消或更新：any insurance or financial related product or service or any alterations, variations, cancellation or renewal of the said products or services;
- 任何索償，或該等索償的調查或分析；及  
any claim or investigation or analysis of such claim; and

- 行使任何代位權；及  
exercising any right of subrogation; and

可能轉移予  
may be transferred to:

- 任何有關的公司，或任何其他從事與保險或再保險業務有關的公司，或與保險業務有關的中介人或索償或調查或其他服務提供者，以達到任何上述或有關目的；  
any related company or any other company carrying on insurance or reinsurance related business or an intermediary or a claims or investigation or other service provider providing services relevant to insurance business for any of the above or related purposes;
- 現存或不時成立的任何保險公司協會或聯會或類同組織(“聯會”)以達到任何上述或有關目的，或以便“聯會”執行其監管職能，或其他基於保險業或任何“聯會”會員的利益而不時在合理要求下賦予“聯會”的職能；及  
any association, federation or similar organization of insurance companies (“Federation”) that exists or is formed from time to time for any of the above or related purposes or to enable the Federation to carry out its regulatory functions or such other functions that may be assigned to the Federation from time to time and are reasonably required in the interest of the insurance industry or any member(s) of the Federation; and
- 透過“聯會”轉移予任何“聯會”的會員，以達到任何上述或有關目的。  
any members of the Federation by the Federation for any of the above or related purposes.

此外，在此授權東京海上火災保險(香港)有限公司由“聯會”從保險業內收集的資料中查閱及/或核對閣下任何資料。

本人/我們有權查閱及要求更正由東京海上火災保險(香港)有限公司持有的本人/我們的個人資料，若有此需要可寫信並寄至香港金鐘道九十五號統一中心二十七樓A向該公司協調官員提出。

Moreover, the Company is hereby authorized to obtain access to and/or to verify any data provided by me/us with the information collected by the Federation from the insurance industry.

I / We understand that I/we have the right to obtain access to and to request correction of any personal information concerning myself/ourselves held by the Company. Requests for such access can be made in writing to the Compliance Officer, 27A, United Centre, 95 Queensway, Hong Kong.

### 重要通告：(只適用於保險經紀業務)

申請人明白，確知及同意，本公司會就申請人購買及接受其簽發的保單，於保單有效期內(包括續保期)，向負責安排有關保單的獲授權保險經紀支付佣金。假如申請人為法人團體，代表申請人簽署的獲授權人員須向本公司確認他/她已獲該法人團體授權。

申請人明白本公司必須取得申請人以上的同意，才可以處理其保險申請。

### IMPORTANT NOTICE: (Applicable to Broker's Business only)

The applicant understands, acknowledges and agrees that, as a result of the applicant purchasing and taking up the policy to be issued by the Company, the Company will pay the authorized insurance broker commission during the continuance of the policy including renewals, for arranging the said policy. Where the applicant is a body corporate, the authorized person who signs on behalf of the applicant further confirms to the Company that he or she is authorized to do so.

The applicant further understands that the above agreement is necessary for the Company to proceed with the application.

申請人簽名：  
Applicant's Signature with Company Chop:

申請日期：  
Date of Application: